西安翻译学院
XI' AN FANYI UNIVERSITY

2017—2018学年本科教学质量

报 告

西安翻译学院

二零一八年十二月

目 录

一、学校简介.....1
二、本科教育基本情况.....1
（一）人才培养目标.....1
（二）学科专业设置.....1
（三）各类全日制在校生.....2
（四）本科生生源质量.....2
（五）本科生海外交流情况.....3
三、师资与教学条件.....4
（一）师资队伍数量及结构.....4
（二）师资队伍建设.....5
（三）本科主讲教师及教授承担本科课程情况.....5
（四）教学经费投入.....6
（五）教学设施应用情况.....7
四、教学建设与改革.....8
（一）专业建设.....8
（二）课程建设.....10
（三）教材建设.....11
（四）实践教学.....12
（五）教学改革.....13
（六）创新创业教育.....14
五、质量保障体系.....15
（一）教学工作中心地位.....15
（二）教学质量评价体系.....15

（三）多方位强化本科教学日常监控 15
（四）本科教学基本状态数据采集 16
六、学生学习效果 16
（一）毕业情况 16
（二）就业情况 16
（三）转专业与辅修情况 17
（四）向社会推荐及用人单位对毕业生的评价 17
七、特色发展 17
（一）以应用型为方向的复合型教育模式 17
（二）以爱为前提的“准军事化”管理模式 18
（三）以应用型为目的的全外语氛围和体验式教学 18
（四）以全球化为视野的国际交流与合作 18
八、存在问题及改进计划 18
（一）教师队伍建设亟需加强 18
（二）教学质量保障体系的建设力度需进一步完善 19
（三）学风建设需进一步促进 20

西安翻译学院2017-2018学年
《本科教学质量报告》

一、学校简介

西安翻译学院地处陕西省西安市长安区风景秀丽的终南山下，由我国当代杰出教育家、民办教育拓荒者丁祖诒先生于1987年创办；2005年经教育部批准升格为普通本科院校，2009年获得学士学位授予权，2013年顺利通过教育部本科教学工作合格评估，2014 年被陕西省教育厅确定为首批应用型转型试点院校，2016年获批陕西省“管办评”试点院校，2018年被评定为陕西省一流学院建设单位。经过三十多年的办学实践，已发展成一所以文、商为主，以外语为特色，多学科协调发展、具有重要影响和鲜明特色的民办普通高校。

学校始终秉承“敢为人先、无私奉献、爱生如子、厚德敦行”的西译精神，积极践行“高尚教育”理念，坚持“不以营利为目的的社会主义公益性办学方向”，不断创新“外语+专业+现代技能”和“专业+外语+现代技能”的复合型应用人才培养模式和“全封闭、准军事化”的学生管理模式，提出以“双一流”建设和具有地方示范作用一流民办大学建设为目标，凝心聚力、锐意进取，各项事业稳步推进，取得了良好的成绩。

二、本科教育基本情况

（一）人才培养目标

办学类型定位：建设特色鲜明、具有地方示范作用的应用型民办大学。

办学层次定位：以本科教育为主，稳定高职教育，积极发展继续教育，大力拓展专业硕士教育与留学生教育。

人才培养目标定位：培养德、智、体、美全面发展，具有一定创新意识与创业就业能力的应用型人才。

服务面向定位：立足陕西，辐射周边，服务地方，服务基层。

（二）学科专业设置

学校根据区域经济社会发展对应用型人才培养的需求，坚持“以文为主，经、管、工、艺、法、教育、医学健康等多学科协调发展，凸显外语特色，构建外国语言文学类、经济与管理类、人文与新闻传媒类、艺术类、教育类、工程技术类和医学健康类等应用型专业链群”加强顶层设计，拓宽专业适应面，灵活设置专业方向。

截止 2018 年 8 月 31 日，学校共开设本科专业 37 个，涉及 7 个学科门类。目前本科专业布局结构为：法学专业 1 个占 2.7%、教育学专业 1 个占 2.7%、文学专业 13 个占 35.14%、理学专业 2 个占 5.41%、工学专业 4 个占 10.81%、管理学专业 10 个占 27.03%、艺术学专业 6 个占 16.22%。

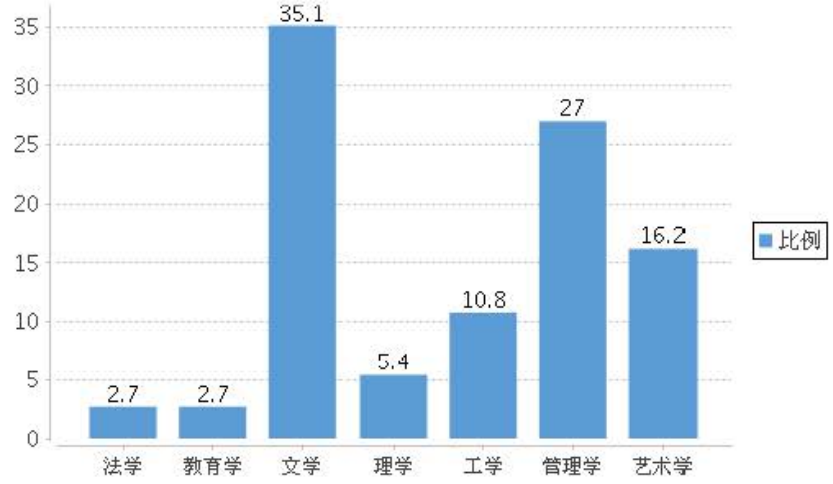

图 1 各学科专业占比情况

（三）各类全日制在校生

截止 2018 年 9 月 30 日，全日制在校生人数 19684 人，本科生 12354 人，本科生数占全日制在校生总数的比例为 62.76%。

（四）本科生生源质量

建校 30 多年来，学校注重选拔优质生源，生源质量逐年提高。2018 年，学校面向全国 23 个省招生，其中理科招生省份 21 个，文科招生省份 22 个。当年学校计划招生 3565 人，录取 3563 人，录取率为 99.94%；报到 3362 人，报到率为 94.36%，招收本省学生 2105 人。文科平均招生录取分数超过最低控制线 36 分，理科平均招生录取分数超过最低控制线 31 分，98%以上学生录自第一志愿。

表 1 2018 年生源情况一览表

省份	批次	录取数			批次最低控制线（分）			当年录取平均分与批次最低控制线的差值(分)		
		文科	理科	不分文理	文科	理科	不分文理	文科	理科	不分文理
河北省	第二批次招生A	6	4	0	441	358	0	61	97	--
内蒙古自治区	第二批次招生A	20	16	0	399	366	0	33	2	--
山西省	第二批次招生B	26	24	0	363	323	0	76	68	--
辽宁省	第一批次招生	6	4	0	461	368	0	41	87	--
黑龙江	第三批次招生A	6	4	0	296	284	0	111	89	--

省份	批次	录取数			批次最低控制线（分）			当年录取平均分与批次最低控制线的差值(分)		
		文科	理科	不分文理	文科	理科	不分文理	文科	理科	不分文理
省										
江苏省	第二批次招生A	22	3	0	281	285	0	14	7	--
浙江省	无批次招生	0	0	40	0	0	0	--	--	519
安徽省	第二批次招生A	22	12	0	486	432	0	19	19	--
福建省	第二批次招生A	8	7	0	446	378	0	28	19	--
河南省	第二批次招生A	49	34	0	436	374	0	40	40	--
湖北省	第二批次招生A	6	4	0	441	375	0	49	50	--
广西壮族自治区	第二批次招生A	10	0	0	403	345	0	12	--	--
海南省	第二批次招生B	34	16	0	497	488	0	42	16	--
重庆市	第二批次招生A	6	4	0	434	428	0	31	28	--
四川省	第二批次招生A	39	21	0	492	458	0	27	30	--
贵州省	第二批次招生A	30	10	0	477	379	0	23	9	--
云南省	第二批次招生A	49	31	0	490	430	0	-3	1	--
西藏自治区	第二批次招生A	1	2	0	335	335	0	-13	-44	--
陕西省	第三批次招生A	1,097	743	0	345	332	0	74	45	--
甘肃省	第三批次招生A	51	53	0	380	370	0	44	33	--
青海省	第三批次招生A	12	8	0	377	334	0	25	15	--
宁夏回族自治区	第三批次招生A	17	13	0	418	352	0	56	51	--
新疆维吾尔自治区	第二批次招生A	41	18	0	372	341	0	31	49	--

（五）本科生海外交流情况

2017 年 9 月至 2018 年 5 月，学校共计派出学生 30 名赴国（境）外学习交流，其中 22 名学生赴韩国交换，7 名学生赴韩国进行本科双学位 2+2 项目的学习，1 名学生赴加拿大进行本科双学位项目的学习。

三、师资与教学条件

（一）师资队伍数量及结构

截止 2018 年 8 月 31 日，学校专任教师 971 人、外聘教师 6 人，折合教师总数为 974，外聘教师与专任教师人数之比为 0.01：1。按折合学生数 19706.8 计算，生师比为 1：20.23。

专任教师中“双师型”121 人，占专任教师比例 12.46%；具有高级职称的专任教师 316 人，占专任教师比例 32.54%；具有研究生学位（硕士和博士）的专任教师 654 人，占专任教师比例 67.35%；教师以中青年教师为主，35 岁以下教师 381 人，36-45 岁教师 318 人，46-55 岁教师 136 人，56 岁及以上 136 人。

近两学年教师职称、学位、年龄情况见图 2、图 3、图 4。

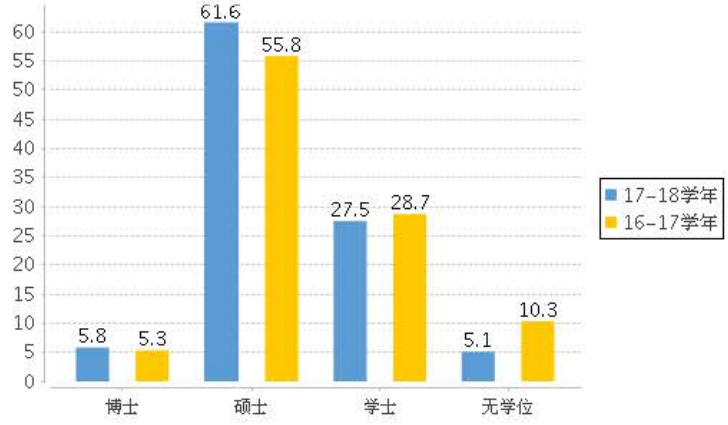

图 2 近两学年专任教师学位情况

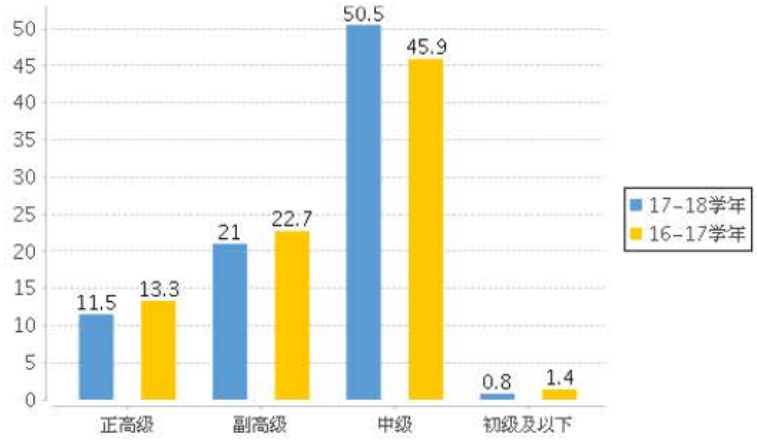

图 3 近两学年专任教师职称情况

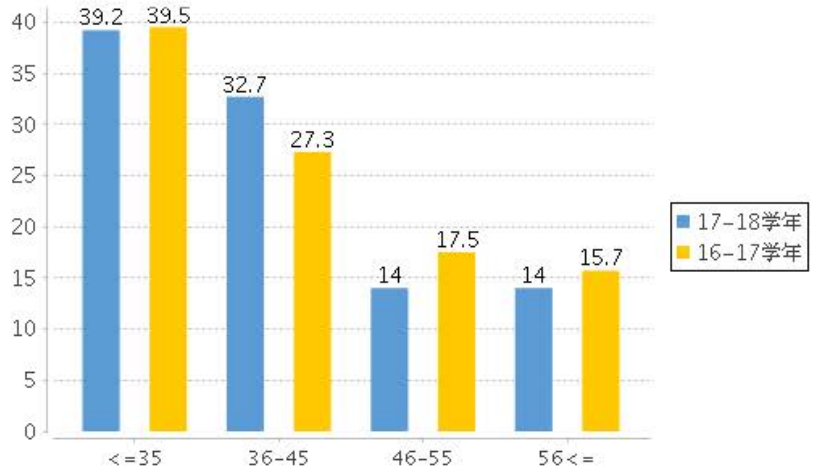

图 4 近两学年专任教师年龄结构

（二）师资队伍建设

学校结合“双一流”和建设具有地方示范作用民办大学的阶段性目标，大力实施人才强校战略，确定了“刚性引进、柔性引才、以才引才”的总体思路，在组织保障、政策保障、资金保障、人才目标责任考核上形成联动体系，牢固树立科学的人才观，以抓好高层次人才为重点，大力加强引进和培养工作。

2017-2018 学年共开展各类教师培训 59 场，参加 2099 人次。其中，52 名青年教师、辅导员参加了教师资格岗前培训，35 名教师通过了高校教师资格技能考试并取得教师资格证；对 50 多名新聘教师进行了岗前培训；组织 562 人次参加教育部“高校教师网络培训”；举办中青年教师培训班、机关科员培训班、新任辅导员培训班；本学年共资助 7 名教师外出访学、12 名教师攻读博士学位。现有国家级、省级教学名师 3 人，省部级教学团队 6 个。

（三）本科主讲教师及教授承担本科课程情况

学校严格执行主讲教师资格审查制度，不断提高符合岗位资格的教师比例。在日常教学中，通过督导听课、领导干部听课、同行评价、学生评教等多种形式，从不同角度、按照相应标准对教师授课情况作出评价，帮助教师了解自身优势和不足，有针对性地提高教学水平。

本学年高级职称教师承担的课程门数为 461 门，占总课程门数的 38.58%；其中正高职称教师承担课程 114 门，占总课程门数的 9.54%；副高职称教师承担课程 366 门，占总课程门数的 30.63%；

图 5 各职称类别教师承担课程门数占比

图 6 近两学年教授为本科生上课情况

（四）教学经费投入

学校着力提高资金统筹能力，优化经费支出结构，预算安排突出教学工作中心地位，进一步加大教学经费的投入，加大对教学条件建设的投入，严格控制一般性支出，控制行政管理经费和后勤运转经费，不断提高资金使用效益，切实提高经费的使用效益，推进教学质量提高。学校坚持以教学为中心，千方百计保证教学经费投入。充分利用自有资金和省专项资金，开源节流，增收节支。在教学经费使用中，重点保障教学环节和学科发展的投入，建设教学实验室，完善和更新教学设备和基础设施。

2017 年教学日常运行支出为 4607.94 万元，本科实验经费支出为 188.61 万元，本科实习经费支出为 202.04 万元。生均教学日常运行支出为 2340.96 元，生均本科实验经费为 152.67 元，生均实习经费为 163.54 元。近两年生均教学日常运行支出、生均实验经费、生均实习经费详见图 7。

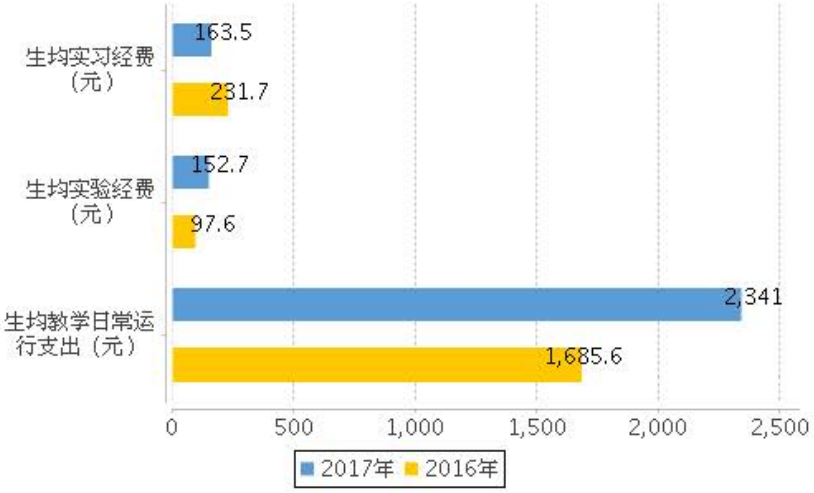

图 7 近两年生均教学日常运行支出、生均实验经费、生均实习经费

（五）教学设施应用情况

1.教学用房

学校占地面积 1431652㎡，总建筑面积为 455178.06㎡，绿化用地面积为 85807㎡，教学行政用房面积共 185884.01㎡，其中教室面积 91330.75㎡，实验室及实习场所面积 33073.83㎡。拥有学生食堂面积为 26600.48㎡，学生宿舍面积为 197442.17㎡，体育馆面积 8138.72㎡。拥有运动场面积达到 81490㎡。生均建筑面积为 23.12㎡，生均绿化面积为 4.36㎡，生均教学行政用房面积为 9.44㎡，生均实验、实习场所面积 1.68㎡，生均宿舍面积 10.03㎡，生均体育馆面积 0.41㎡，生均运动场面积 4.14㎡。

2.教学科研仪器设备与教学实验室

学校坚持环境育人意识、注重学校硬件教学环境建设。学校拥有完善的教学、公共教学服务体系。学校现有教学、科研仪器设备资产总值 18249.15 万元，生均教学科研仪器设备值 0.93 万元。当年新增教学科研仪器设备值 2816.34 万元，新增值达到教学科研仪器设备总值的 18.25%。

本科教学实验仪器设备 4200 台（套），合计总值 5241.66 万元，其中单价 10 万元以上的实验仪器设备 99 台（套），总值 2192.34 万元，按本科在校生 12354 人计算，本科生均实验仪器设备值 4242.88 元。

3.图书馆及图书资源

截止 2017 年底，学校拥有图书馆 3 个，图书馆总面积达到 25296.93㎡。图书馆拥有纸质图书 2320373 册，当年新增 81087 册，生均纸质图书 117.74 册。下设阅览厅（室）20 个，阅览座位 5335 个，。图书馆还拥电子图书 1848060 册，数据库 26 个。图书馆周开放时间 98.5 小时，网络服务实行每天 24 小时连续开放，为广大读者提供方便、快捷的文献信息服务。图书馆采用国内先进的自动化

集成管理系统 MELINETS2.0，主服务器为 IBM P720 小型机，主干采用万兆级交换机，内部网络交换达到千兆到层，百兆到桌面，已成为具有较大规模，业务工作全面规范，自动化和网络化程度较高的民办高校图书馆。2017 年图书馆主页的点击量和主要数据库的点击、下载量呈明显上升趋势。

2017 年学校购进 2 台电子阅报机，免费申请一台朗读亭投入使用，不仅为读者提供了新技术体验，也提升了图书馆的服务档次。完成 NAS 存储 30T 的调试工作，使图书馆为读者服务的能力得到了提高。2017 年移动数字图书馆 APP 受到读者欢迎，为用户提供超过百万册电子图书、300 余种报纸以及中外文文献数据，提供方便快捷的移动阅读服务。2017 年我馆微信公众平台关注人数为 3798 人，下载安装移动图书馆人数为 9437 人。

4.信息资源

学校按照“服务教学、融合发展、深化应用、完善机制”的原则，采取自建、合作建设等多种形式加快有线和无线校园网建设步伐。有线校园采用大二层网络结构，主干万兆，千兆到楼，百兆到桌面，IPV4 和 IPV6 双栈支持，出口带宽 30GB，有线网络设备 8000 余台，端口总计达 39000 多个。无线校园网布署 AP 节点 6500 个，实现了无线 WiFi 全覆盖，全校师生统一认证、单点登录、无缝连接、无感知漫游。学校校园网主干带宽达到 10000Mbps，校园网出口带宽 10000Mbps，网络接入信息点数量 45500 个，管理信息系统数据总量 10000GB。

建成的一卡通、教学管理、财务管理、资产管理、学生管理、人事管理、档案管理、办公 OA、网上缴费、科研管理、后勤管理、智慧迎新管理、统一身份认证和信息门户平台等信息系统平台，为师生提供移动化、智慧化集成信息服务，实现了全校师生图书借阅、餐饮、购物等“一卡通”主要功能，形成了覆盖教学、科研、管理、生活等各个领域的智慧化综合服务体系。

全校师生在各项教学活动中，利用信息化手段开展各类活动取得了一定成绩。2018 年获得了“最佳安全管理单位”、“信息化教学平台优秀示范高校”、“大数据•智慧校园示范高校”、“智慧校园标杆院校”和“‘今日校园’应用示范校”等荣誉称号。

四、教学建设与改革

（一）专业建设

学校根据经济社会发展的新产业、新业态、新技术等重大战略背景，按照“按需设置、合理布局、优化结构、突出应用、特色发展、注重效益”的原则，紧扣地方主导产业、现代服务业和战略新兴产业发展，积极建立紧密对接产业链、创新链的专业体系，近两年新设置了学前教育、土木工程、护理学和俄语等新专业，

重点打造服务“一带一路”沿线国家语种专业群，以及语言服务、健康服务（老龄、休闲）、教育服务（双语）、管理等现代服务类应用型专业群。目前，开设的37个本科专业中，应用型本科专业数和在校生人数占相应总数比例均达到100%，外语类专业占四分之一，在小语种专业、对外贸易、涉外旅游、涉外健康、涉外学前教育等应用型人才培养方面独具特色，为陕西自贸区、一带一路和语言、健康、教育等领域培养了大批应用型人才。工程技术学院等三个学院的四个专业与北京广慧金通等企业联合开办专业，实行订单培养。

为进一步推进内涵发展、转型发展和特色发展，提升学校专业建设水平，打造出能够彰显西安翻译学院特色的一流品牌专业，培养高素质应用型高级专门人才，加快创建国内一流、特色鲜明的高水平应用型民办本科高校，学校在全院范围内开展应用型示范性特色专业建设工作。确定翻译、英语、国际经济与贸易、工程管理、汉语言文学等5个本科专业和商务英语、学前教育2个高职专业为我校的应用型示范性特色专业，并制定了《西安翻译学院应用型示范性特色专业建设规划》，拨款专项建设经费210万元，开展为期3年的转型发展建设工作，现已全部通过结项验收，翻译、英语、国际经济与贸易、工程管理四个本科示范性特色专业为“优秀”，本科汉语言文学和高职商务英语、学前教育三个示范性特色专业为“合格”。

学校结合办学定位、学科特色和服务面向等，通过国家级、省级和院级三位一体的“质量工程”项目建设目标，不断加强专业内涵建设，积极培育特色专业，专业建设成效明显。截止2018年8月底，学校获批省级“一流专业”5个，省级特色专业3个、省级重点扶持专业1个、省级“专业综合改革试点”5项、省级精品课程15门、省级教学团队6个、省级实验教学示范中心4个、省级虚拟仿真实验教学中心2个、省级虚拟仿真实验室教学项目1个（新增1个）、省级人才培养模式创新试验区6个、省级教学研究与改革项目25（新增4项）项、省级教学成果奖6项、省级在线开放课程转化项目6项、省级教师教育类在线开放课程项目1项。校级教学团队结题16项，在线课程结题17项，校级教育教学改革研究项目结题31项。拥有卓越人才培养计划专业、示范性特色专业等校级质量工程项目130余项。

表 2 2018年新增省级本科教学改革项目

类别	项目名称	立项时间	所在院（部）
虚拟仿真教	导尿术智能在线训练项目	2018年	健康学院
教学研究与改革	基于民办高校教育教学质量提升的内部治理结构优化研究（重点公关）	2017年	发展规划处
	应用型大学学前教育特色化人才培养模研究与实践	2017年	教育学院

类别	项目名称	立项时间	所在院（部）
	“一流专业”建设背景下民办高校英语专业人才培养模式探索与实践	2017 年	英文学院
	高等继续教育学分互认转换现状与思考（重点）	2017 年	继续教育学院

为进一步落实人才培养目标，学校积极修订本科人才培养方案，并从 2018 级新生起启用新版人才培养方案。新版人才培养方案坚持“创新、协调、绿色、开放、共享”五大发展理念，遵循经济社会与高等教育发展规律，牢固树立育人为本、德育为先、能力为重、全面发展的教育理念，紧紧围绕创新驱动发展、中国制造 2025、互联网+、大众创业万众创新、“一带一路”等国家重大战略，找准应用型人才培养的着力点和突破口，充分发挥学校办学特色和办学优势，以服务发展为宗旨，以社会需求为导向，以提高人才培养质量为根本，以优化课程体系和改革教育教学方法为重点，探索并完善以“人才培养目标与社会需求相融合、创新创业教育与专业教育相融合、实践教育与行业协同相融合、个性化培养与质量标准相融合”的人才培养机制，培养为生产、建设、服务、管理一线需要的高素质应用型高级专门人才。

我校专业带头人总人数为 36 人，均为高级职称，其中获得博士学位的 7 人，具有博士学位的人数占学科带头人的比例为 19.44%。

表 2 本科专业培养方案学分统计表

学科	必修课学分比例	选修课学分比例	实践教学学分比例	学科	必修课学分比例	选修课学分比例	实践教学学分比例
文学	83.77	16.23	30.17	管理学	83.45	16.55	30.11
经济学	85.16	14.84	28.85	艺术学	84.85	15.15	36.74
教育学	85.03	14.97	37.43	理学	84.98	15.02	39.66
法学	81.05	18.95	33.95	工学	81.75	18.25	32.28

（二）课程建设

课程建设是学校教学工作的基础，也是专业建设的主要内容之一，2017-2018 学年，我校通过课程建设推动专业建设、师资队伍建设、学生综合素质培养等，通过教学方法与手段的改革与创新，提高教师队伍的整体素质，提升课堂教学质量，提高教育教学质量和水平。

1. 学校大力推进在线课程建设工作，不断促进信息技术与教育教学深度融合，鼓励教师探索和实践基于信息化的教学模式改革，将慕课、微课、翻转课堂等新的教学模式引入课堂教学，促进优质教育资源应用与共享，积极探索建设校级、省级、国家级三级在线开放课程体系，不断更新教学内容，提高课程教学质量。2017-2018 学年，我校《学前心理学》课程被确定为陕西省高校教师教育类在线

开放课程建设项目，资助经费5万元。我校组织申报在线课程建设项目及基于在线课程的“翻转课堂”教学改革项目中，共确定立项MOOC建设项目11项、翻转课堂建设项目10项。“‘互联网+’环境下的高校优质课程资源共享应用研究与实践”项目获批2017省级教育信息化发展研究课题，资助经费5万元;“SQL Server数据库技术”等6门课程获批省级在线开放课程转化项目。同时，我校引入第三方课程建设平台-超星泛雅网络教学平台，建设学校网络开放课程。目前，我校教师自建课程171门，正在建设的课程440门，其中建设较好的课程79门，学生用户63399人次，课程总访问量15337230次，平台资源总量9225个，课堂互动总数6296次。

2.为完善学生知识结构、开拓学生视野、发展学生综合能力、加强学生全面素养、培养学生健全品格。学校积极建立通识教育课程体系，规范通识教育选修课申报、管理工作。2017-2018学年学生网上选课共计24126人次，学校开设体育高选课项目5项、日德选修课计8个班、雅思选修课计3个班、尔雅选修课33门、智慧树选修课20门，线下通识选修课688人次，极大丰富了学生校内选修课资源，拓展拓宽了学生知识面。

3.规范课堂教学规模。本学年，学校开设本科生公共必修课、公共选修课、专业课共1195门、4359门次。已建设MOOC课程62门，SPOC课程109门。根据人才培养方案要求，合理规范课堂教学规模，按照实际上课的学生人数统计，50人以下的计“单”班，50-100人的计“合”班（体育课除外）。

4.加强教材建设。强化教材选用和管理机制，积极开展自编教材盲审工作，鼓励教师积极申报省级、国家级优秀教材和精品教材，根据课程需要编好教材、选好教材、用好教材。

5.以应用型人才培养为中心，修订人才培养方案，构建应用型人才培养课程体系，加大实践教学的比例。我校不断加强教学信息化建设，组织开展了“泛雅课程建设及学习通移动课堂”培训班及“陕西省在线开放课程建设与应用工作坊暨信息化2.0时代下混合式教学交流研讨会”，为我校教师搭建良好的学习和交流平台，推进我校在线开放课程建设与应用水平，助力“互联网+教学”的课程建设。

6.坚持“以赛促教、以赛促学”多种形式比赛提升教师执教能力。创造性开展青年教师讲课比赛、多媒体课件制作大赛、微课比赛、课堂教学讲课比赛等活动，以赛促教，传播新理念，宣扬新方法深入推进课堂教学改革，发挥了引领与示范效应，促进教学内容设计优化，深化教学方法手段革新。

（三）教材建设

我校教材建设以进一步加快“双一流”建设为目标，以不断提高办学水平和

人才培养质量为导向，着重鼓励建设符合经济社会发展需要、突出我校办学特色、符合课程教学要求、体现“应用型人才”培养目标的应用性教材建设。

2017-2018 学年，根据《西安翻译学院关于开展 2018 年教材建设项目申报工作的通知》，教务处组织了校级教材建设项目的申报、评审工作。经院部推荐、校内专家评审、项目答辩和会评等环节，确定立项 5 项，其中重点项目 2 项，一般项目 3 项。2018 年 3 月学校开展了校级教材建设项目结题验收工作，共 4 项通过验收。2018 年 4 月学校开展了校级优秀教材评选及省级优秀推荐工作，评选出校级优秀教材特等奖 1 项、一等奖 1 项、二等奖 2 项。2018 年 6 月陕西省开展了普通高等学校优秀教材评选工作，我校推荐了 3 部教材参加 2018 年陕西省普通高等学校优秀教材评选，我校青年教师刘俊霞博士、毛青老师主编中国人民大学出版社出版的《国际贸易实务》教材，获得省级优秀教材二等奖。

教材选用方面，2017-2018 学年我校共选用教材 940 部，其中教育部国家级规划教材 304 部，教育部国家级精品教材 13 部，省部级规划教材 72 部，省部级精品教材 20 部。同时，教务处聘请校内外专家进行自编教材盲审，共 20 部自编教材参与盲审，其中 19 部评审结果为“通过”。

（四）实践教学

1. 校内外实践教学

2017-2018 学年，学校扎实推动产教深度融合，协同育人机制，深化政校企合作，2018 年新增校企合作单位 89 个，截止 2018 年 8 月 31 日有效产学研合作基地为 201 个。于此同时，学校与陕西国花瓷实业有限公司、喜马拉雅 FM、瑞思教育咨询有限公司等 89 家企事业单位签署深度战略合作协议。其中，教育学院与榆林市 42 家幼儿园达成协议，共建校企实习基地；与西安外国语大学等建立了对口帮扶共建关系，形成资源共建、全程参与、互利共赢的新型产教深度融合的合作育人模式。另外，学校在申报教育部产学合作协同育人项目中共获批 18 项。项目的获批促进高校人才培养改革创新的可持续发展，是学校产学合作协同育人平台建设上取得的显著进步。学校将继续贯彻新时代全国高校本科教育工作会议精神，深化实践教学改革，进一步提升我校在实验教学领域的综合能力。

同时，学校不断坚持“科学规划、资源共享、突出重点、提高效益、持续发展”的指导思想，充分体现虚实结合、优势互补的原则，以全面提高学生创新精神和实践能力为宗旨，以共享优质实验教学资源为核心，以建设信息化实验教学资源为重点，持续推进实验教学信息化建设和实验教学资源开放共享。目前我校根据专业门类和实验室类别的划分共有实验室 246 间，4 个省级实验教学示范示范中心（数字语言综合实验中心、电工电子实验教学示范中心、艺术与设计实验教学示范中心、财务管理实验教学示范中心），2 个虚拟仿真实验教学中心（国

际贸易虚拟仿真实验教学中心、电子商务虚拟仿真实验教学中心），7 个公共基础实验中心（计算机实验中心、物理实验中心、学前教育实验中心、工程管理实验教学中心、商务英语综合实训中心、经济管理实验中心、护理学实验教学中心）。本学年，本科生开设实验的专业课程设计 283 门，其中独立设置的专业实验课程 1 门。

学校现有校外实习、实训基地 250 个，本学年共接纳学生 13，714 人次。

2. 本科生毕业论文（设计）

学校按照《西安翻译学院本科毕业论文（设计）管理规定》、《西安翻译学院校级优秀毕业论文（设计）及毕业论文（设计）优秀指导教师评选办法》等管理规定要求，严格规范毕业论文（设计）工作流程及质量标准，不断加强毕业论文（设计）过程管理，强化质量要求。

2017-2018 学年，共提供了 3018 个选题供学生选做毕业论文（设计），共有 2986 名学生完成毕业论文（设计）工作，349 名教师参与了本科生毕业论文（设计）的指导工作，平均每位教师指导学生人数为 8.53 人，指导教师具有副高级以上职称的人数比例约占 39.54%，共评审确立校级优秀论文（设计）47 篇，入选我校优秀毕业论文汇编。

（五）教学改革

2017-2018 学年，我校在教学方法改革方面，卓有成效地开展了以下工作：

1. 规范课堂教学管理，完善课堂教学建设

我校全面落实教风、学风建设，认真修订课堂教学建设和管理的相关规定，持续完善应用型人才培养的教学环节，合理提升学业挑战度、增加课程难度、拓展课程深度。不断加大本科教学质量工程建设力度，在特色课程、特色课堂、特色教材上取得新的突破。同时，进一步深化英语类课程教育教学改革，落实我校“外语+专业+现代技能”和“专业+外语+现代技能”复合应用型人才培养模式，凸显我校外语特色，全面提升学生的英语水平，学校推行大学英语课程教学改革，推进普思、雅思考试与英语课堂教学相对接，引导学生积极参加雅思选修课、雅思考试，提升学生的英语应用能力。2018 年，学校以《中国英语能力等级量表》为依据，启动适合学校校情的英语能力等级量表制定工作，并作为校级 2018 年教育教学改革研究招标项目进行重点建设，计划于 2019 年完成项目研究工作，出台西安翻译学院英语能力等级量表。学校为教师英语教学和学生英语语言实践提供先进、高效、优质的资源，以普思考试为依据，引导教师教学与中国英语能力等级量表对接，推动学校雅思考试，全面提升英语教学质量。

2. 探索课堂教学模式，推进课堂教学改革

学校积极推进课堂教学改革，组织课堂教学改革经验交流会，推广优秀教师

教学经验。探索线上线下混合教学模式，在“形式与政策”、“大学生心理健康教育”等课程教学中充分利用线上线下相结合的教学模式，提高教学质量。在思政类课程实行“线上学习+精讲精练+活动育人”三结合的教学模式改革，在体育课程启动了俱乐部教学模式改革。

3.强化过程考试改革，深化课堂教学改革

我校依据应用型人才培养定位，基于工作过程，科学设置课程，通过更新教学内容，改革教学方法，推行混合式教学改革，实施以能力提高为中心的过程考试改革，全面深化课堂教学改革和过程考试改革。学校不断加大过程考试力度，增加过程考核成绩在课程总成绩中的比重，不断改进考核内容，在检验学生掌握基本知识、基本技能的同时，缩减记忆性知识的考核，加大综合运用知识分析问题、解决问题的能力考核。通过过程考试改革，引导师生明确考试目的，逐步实现考试内容能力化、考试方式多元化、考试过程全程化，力争把课堂教学延伸到课外学习，培养学生主动索取知识的能力，建立符合我校实际、科学合理，培养能力、提升素质为目标的课程考核体系。

（六）创新创业教育

学校始终坚持以 “双一流“建设为目标，不断增强学生创新意识、激发创新思维、提升创业能力，培养创新创业型人才。

学校设有创新创业教育实践基地（平台）4 个，其中高校实践育人创新创业基地 1 个，创业孵化园 1 个，众创空间 1 个，其他 1 个。开设创新创业教育课程 9 门，开设职业生涯规划及就业指导课程 3 门。开展创新培训项目 6 项，开展创新创业讲座 32 次是，设立创新创业奖学金 5 万

学校积极组织学生参与全国及省市大学生创业竞赛活动，2017-2018 学年共获得国家级、省级金、银、铜奖项 30 余项。

学校加强创业实训、实践教学环节，由双师双能型教师指导学生进行商业计划书的设计与创业模拟实训，使学生完成创办企业的全流程培训。截至 2017 年 12 月，我校共获批大学生创新创业项目 392 项，其中国家级 31 项，省级 111 项，校级 251 项。校内学生开展创新创业活动累计 11000 人次。

2017 年 10 月被共青团陕西省委员会评为第五届“创青春”陕西省青年创新创业大赛“优秀组织奖”；2017 年 11 月，我校就业指导中心、创新创业学院被陕西省教育厅批准为“陕西省示范性高等学校毕业生就业创业指导服务机构”；2017 年 11 月被陕西省委高教工委批准为陕西省高校实践育人创新创业基地建设单位；2017 年 12 月，我校“众创空间”被科技部认定为“国家级众创空间”；2018 年 4 月，KAB 全国推广办公室授予我校“大学生 KAB 创业俱乐部”称号；2018 年 4 月，中华全国青年联合会中华全国学生联合会联合国国际劳工组织授予我校

“大学生 KAB 创业教育基地”称号；2018 年 8 月被共青团陕西省委员会认定为“陕西省青年创业孵化基地”；2018 年 8 月被共青团陕西省委员会认定为“陕西省青年电商创业培训基地”。

五、质量保障体系

（一）教学工作中心地位

学校高度重视本科教学工作，牢固树立教学中心地位不动摇，坚持把提高教学质量作为中心任务来抓，把人才培养质量作为学校的生命线，形成了“党政领导重视教学，政策制度激励教学，经费投入优先教学，科学研究促进教学，职能部门服务教学”的良好工作氛围。学校定期讨论本科教育教学工作，研究学科专业建设、师资队伍建设、教学条件建设、教学管理改革、学生思想教育等有关教学工作的重大问题；定期召开本科教学例会，推进本科教学的管理和改革工作。

（二）教学质量评价体系

学校从制度建设、制度运行、有效反馈等方面形成了领导、督导、教师、辅导员、学生五位一体共同参与的质量评价体系，全方位跟踪教学活动，使教学活动各环节更加科学化、规范化、制度化，有效地保证了人才培养的质量。

通过组织体系、监控体系和制度体系等建立人才培养目标体系、人才培养过程体系、人才培养质量体系等体系，形成校级教学督导团、学院督导组、教务处、教学单位、专业教研室等质量组织体系，通过领导听课制度、教学检查制度、教学督导制度、学生评教制度、教学事故认定与处理制度、学生教学信息员制度、主要教学环节质量评估制度、教师考核培训制度等一系列教学质量监控制度，使学校本科教学质量保障与监控体系更趋系统化、规范化。

（三）多方位强化本科教学日常监控

教学质量的提高不仅靠完善的质量监控体系，更重要的是要保证监控体系全方位、多层次地有效运行和及时反馈。

1. 教学检查制度

学校定期开展期初、期中、期末教学检查，全方位检查教学进展情况，常规与重点相结合，并定期通报检查情况，分析原因，督促整改，解决问题，在不断的检查中获得质量的提升。

2. 听课制度

为了提高教学质量，学校制定了听课制度的相关规定，明确规定了学校党政领导、部门领导、学院教学管理人员的听课要求与时数。

3. 教学督导制度

为了强化教学管理，加强教学督导，学校制定了《西安翻译学院教学督导工作条例》，设立了校级教学督导团，赋予其对教学各环节行使监督、检查、指导、咨询等职能，对学校教学质量工程和教学质量保障体系的建立、建设与组织实施提供咨询、建议和监督；通过日常听课检查教师课堂授课质量，对教师的教学水平和教学能力做出评价。同时，与教师进行现场交流，提供进一步改进教学方法、提高教学质量、增进教学效果的具体意见和建议。

4. 学生评教

学校坚持开展“学生评教”工作，由学生对任课教师进行网络评价，每学期进行一次。从多年实行的情况来看，学生评价能够客观反映教师教学质量状况，为及时掌握教学状态、教师教学质量考核提供了较为可靠的依据，并作为教师年终考核、职务晋升的依据之一。

5. 教学信息员

学校通过学生信息员及时、准确、全面地掌握学校教学动态。每学年在每班招聘一名责任心强、工作热情高、成绩优良的学生作为教学信息员，聘期为一年，并对工作中成绩突出的信息员进行奖励。教务办对信息进行收集、整理，并及时反馈任课教师和相关教学单位。

（四）本科教学基本状态数据采集

教学基本状态数据采集工作是保证学校教学质量的基础工作，是学校人才培养质量监测和评估的重要举措。学校借助“高等教育质量监测国家数据平台”建立了校级的教学状态数据库，实现校内相关平台的互联互通，合理配制和高效利用教育教学资源。充分利用信息技术，实现人才培养管理的信息化、数据信息的精准化和管理决策的科学化，切实支持教育改革与发展。数据库由党政办公室、教务处、发展规划处、学生处、人事处、图书馆、信息中心、计划财务处、科技处、后勤集团等多个部门负责采集提供教学状态基本数据，合力探索建设校内教学基本状态数据库，实时掌握学校教学基本状态数据，对存在问题进行及时整改，保证正常的教学运行。

六、学生学习效果

（一）毕业情况

2018 届共有本科毕业生 3036 人，实际毕业人数 3010 人，毕业率为 99.14%，学位授予率为 98.27%。

（二）就业情况

截至 2018 年 8 月 31 日，学校应届本科毕业生总体就业率达 89.83%。毕业

生最主要的毕业去向是企业，占92.33%。升学150人，占4.98%，其中出国（境）留学86人，占3.28%。

（三）转专业与辅修情况

本学年，转专业学生213名，占全日制在校本科生数比例为1.72%。没有辅修的学生。

（四）向社会推荐及用人单位对毕业生的评价

我校始终将就业市场建设作为服务毕业生就业的重要支撑点，对接社会、行业、企业需求，重点开发西安地区、长三角、珠三角三个就业市场，为毕业生尽可能多的提供质量高、对口率高的就业岗位信息，通过举办大型校园综合类招聘会、分类别中小型招聘会、企业专场宣讲招聘会、网络视频招聘会、校友企业专场招聘会等招聘形式，为毕业生和用人单位搭建广阔的交流平台。2017年10月—2018年6月，共有1505家用人单位来校招聘，提供44067个就业岗位。

为了更加详细的了解2018届毕业生的就业过程与现状，改进就业服务工作的质量，在学校就业网站上发布《西安翻译学院2018届毕业生就业情况调查问卷》。本次调查有3746名2018届毕业生参与答卷，实际有效答卷3467份，有效率92.55%，占2018届毕业生人数的57.18%。向来校招聘的用人单位发放调查问卷1019份，实际收回817份，有效答卷761份。总体来看，学校毕业生的职业发展情况良好，社会认可度较高。近年来，学校定期对毕业生进行跟踪调查，征求毕业生和用人单位意见，分析就业市场需求状况。调查结果显示，有88.3%的用人单位对毕业生的工作表现感到“很满意”或“满意”，整体满意度较高。

七、特色发展

（一）以应用型为方向的复合型教育模式

学校始终坚持“外语+专业+现代技能”和“专业+外语+现代技能”的应用型人才培养模式。这种模式注重对学生的创新意识和实践能力的培养。培养出来的学生既懂外语，又懂专业，还具备一定专业技能，工作后上手快，很实用，受到用人单位的广泛好评，学界俗称这是“三个半瓶子醋”模式。学校注重跨文化交流与知识、能力、素质全面培养，为境内外名牌高校硕士研究生招生提供优质生源，并为政府部门、外事、翻译公司、外向型企业等培养高素质应用型人才。

由于独具特色的教育模式，学校人才培养水平稳步提升。我校学生参加全国各级各类学科竞赛成绩斐然、令同类高校瞩目。近年来，先后获得各类竞赛奖项500余项，其中全国性奖100余项。培养出了陕西省最年轻的全国人大代表，陕西省最美村官——叶瑜；还培养出了一批批敢于追梦、砥砺拼搏的优秀创业者。

（二）以爱为前提的“准军事化”管理模式

西安翻译学院长期以来始终坚持“全封闭准军事化严格管理”。学校向学生提出了“十不准”的要求，在校内实行严格管理的同时，还向校外延伸。学校向太乙宫街道的经营户发出倡议，请他们诚信经营、亲情经营，不向学生售卖烟酒、不纵容学生酗酒。学校还建立了在节假日组织教职工到街道上进行检查督查的常态管理制度，用创始人丁祖诒教授的话说就是要“把几万学生放在眼皮子底下管理，让社会和家长都放心”。这种管理上的严，实际上是立足于对学生的爱，因此这一做法得到了家长和社会的充分肯定和赞扬。

（三）以应用型为目的的全外语氛围和体验式教学

为了帮助学生提高外语应用能力，学校独树一帜地打造建设全外语氛围。尤其是在外语类学生比较集中的西教学区，除课堂外语氛围、校园外语氛围外，学校坚持要求课间广播、宣传栏、标语牌、食堂菜单等全部用外语展现。并通过外语口语角、口语尖兵队、外文歌曲比赛以及组织学生参加学科竞赛、会议服务、会议交流、导游服务、教学实习等活动不断提高学生的口语运用能力。同时坚持建设以地方示范性民办大学为目标，以创新、协调、绿色、开放、共享为指导，以学生为主体，以育人中心，为学生服务，为市民服务，建立体验式课堂教学、体验式实践训练、体验式社团活动、体验式生活实践四位一体的体验式人才培养模式和基地，整体设计，分步设施，全面打造外向型人才培养高地。

（四）以全球化为视野的国际交流与合作

学校坚持开放办学，积极开展国际交流与合作。多年来，我校与香港、美国、英国、加拿大、韩国、日本等国（境）外十几所院校建立了交流与合作关系。近年来，我校有大批教师、学生赴国（境）外攻读硕、博士学位、做访问学者或国家公派留学，仅研修院就有300余名学生取得香港理工大学、公开大学等知名高校的硕士研究生学位，有100余名学生在港高薪就业会。广泛的国际合作与交流，大大提高了我校办学的国际化程度和应用型人才的培养质量。

西安翻译学院将以“双一流”建设为契机，继续弘扬优秀办学传统、强化办学特色，全面落实学校十三五规划，不断提高教育教学质量，不忘初心、砥砺前行，努力实现“追赶超越”，把学校建成特色鲜明、全国一流的民办大学。

八、存在问题及改进计划

（一）教师队伍建设亟需加强

1. 主要问题

虽然学校已初步建立起一支基本能够满足本科教学需要的师资队伍，但教师

总量不足，学历、职称、年龄结构不尽合理，实验实训教师队伍建设有待加强，师资队伍中具有行业背景和“双师”资质的教师数量不足。

2. 原因分析

民办高校与公办高校相比，由于体制、政策、待遇等原因，吸引高级人才的竞争力弱，高层次人才引进缓慢，教师稳定性较低。近年来绝大多数新进教师是来自普通高校的应届博士、硕士毕业生，从高校到高校，没有企业实践经历，缺乏行业工作背景，相对而言，他们的教学基本功和专业实践能力相对薄弱。学校建立了教师发展中心，但在教师培养培训、教师专业发展方面需要进一步加强。

3. 改进建议

建议学校进一步优化中长期教师队伍建设规划，并积极贯彻落实。学校应根据自身定位、发展目标和学科专业建设需要，科学确定各类师资队伍的数量和结构，加大投入力度，建立引进机制、培养机制、稳定机制和激励机制，通过引进学科专业带头人、对现有教师的培养培训、高水平教师的传帮带和外聘教师的合理使用等多种措施，逐步形成一支相对稳定的高水平师资队伍。学校尤其要通过聘请业界高素质人员担任兼职教师和派教师到业界挂职锻炼等形式，加大双师型教师的培养力度。同时，要努力为每一位教师搭建好职业发展平台、能力提升平台、科学研究平台和学术交流平台等，进一步增强教师的尊严感、成就感和幸福感，实现事业留人，感情留人、环境留人、文化留人和待遇留人。

（二）教学质量保障体系的建设力度需进一步完善

1. 主要问题

学校关于教学管理、质量监控的制度体系相对健全，但是制度的贯彻落实不够到位，执行力度不够强，影响了制度作用的发挥。学校成立了教学质量督导办公室，健全了学校、二级院（部）两级督导队伍，开展了专业、课程等专项评估工作，但教学质量监控手段单一，质量监控的及时性、有效性和循环闭合过程性需要加强。教学质量信息采集、分析、处理，特别是对教学的反馈作用不够完善，全员性、全方位的质量保障监控仍然不到位，监控手段主要依靠期初、期中、期末教学检查和督导听课、评教、评课等传统方法，科学、常态、长效的质量保障监控体系尚未建立。

2. 原因分析

主要原因是学校对内部教学质量保障体系的认识近年才逐步提高，对此工作重要性认识不统一，重视不够，且体制不顺。部分职能处室和二级院（部）对教学质量标准与保证监控体系的学习不够深入；二级院（部）质量监控制度建设进展不够平衡，基础性工作还不够扎实细致；二级院（部）质量监控投入精力不够，贯彻落实不够给力；二级院（部）教学督导基本上是由一线教师兼任，教学任务

较重，没有把更多的精力放在教学质量监控上。

3. 改进建议

学校要完善各级教学质量监控制度以及各教学环节的教学规范和质量标准；完善各主要教学环节的评价体系，建立起监控与评估相结合的教学质量保障体系，实现教学质量的动态管理，促进教学管理的科学化，并在完善教学督导制、探索多样化的监控手段的基础上，使内部评估与监控常态化、制度化，构建质量评估与监控保障的长效机制。要强化教学及教学管理的责任意识，加强对教学规范及其规章制度执行情况的监控和督查，尤其要加强专项评估，使常规评估和专项评估有机结合，提高评估的实效。在质量监控过程中，整改起着决定性的作用，要切实抓好反馈和整改环节，对监控到的信息进行跟踪管理，直到问题彻底解决，使教学质量监控成为一个闭合的系统。

（三）学风建设需进一步促进

1. 主要问题

学校实行准军事化管理、坚持万人晨读等措施和手段严格学生管理，从外部为学风建设创造了条件，但是学生学习的内驱力不足，没有明确的学习目标，加之学习态度不端正，缺乏自控能力，认为考上大学，就万事大吉了，便开始放松自己。再受现实生活中不正之风的影响，对学习、考试等揣着侥幸心理，失去了原动力等诸多原因，使学风建设问题仍然尖锐，需进一步从内部加强。

2. 原因分析

学风建设是一个综合工程，除了学校加强管理，学生自身综合素质起决定性作用。以往学风建设主要侧重于校园硬件环境建设和学生管理领域，对于学生树立正确的理想信念等方面，主要寄于思想政治课程的教育。由于对学生成长引导不足，没有充分激发出学生学习的内驱力。

3. 改进建议

培养学生学习的自觉性。在学生进入大学的第一个学期，把学风建设的重点放在培养学生学习的自觉性上。及时转变学生思想观念。加强学生心理素质的教育，多注重新生的心理状况，及时了解他们的思想，通过沟通，引导学生树立良好的人生观、价值观；同时提高教师的教学水平，积极推进思政课程、课程思政，建立全方位的育人体系，将思想政治教育融入教学全过程。加大校园文化建设，组织学生开展一系列丰富多彩的校园文化活动，创造良好的校园精神文化氛围，通过开展大学生政治理论学习，讨论，交流心得体会，提高大学生思想素养；通过举办各种专题讨论会、学术报告会、讲座，提高大学生理论水平，引导健康向上，科学文明的气氛。通过对校园文化的建设从而达到促进学风建设。